

## แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ .....๑๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕.....  
ผู้ปฏิบัติงาน นายตรรกวิทย์ มิ่งขวัญ.....  
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาญี่ปุ่น).....  
กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี.....

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศญี่ปุ่น (หมวดกฎหมายและอาชญากรรม)

ที่ประชุมคณะรัฐมนตรีญี่ปุ่นมีมติเห็นชอบร่างกฎหมายว่าด้วยข้อมูลส่วนตัว

รัฐบาลญี่ปุ่นแสดงความต้องการที่จะนำระบบหมายเลขร่วมจากนี้ไปอีก ๓ ปีข้างหน้าเพื่อประโยชน์ในการจัดเก็บภาษีที่เหมาะสมและระบบประกันสังคม ซึ่งร่างกฎหมายว่าด้วยข้อมูลส่วนตัวเป็นร่างกฎหมายที่มีเป้าหมายเช่นนั้น โดยในร่างกฎหมายดังกล่าวจะระบุให้หมู่บ้าน ตำบลและเมืองกำหนดหมายเลขประจำตัวให้กับประชาชนที่ละคน ส่วนขอบเขตการใช้หมายเลขประจำตัวนั้นจะอยู่ในบริบทที่เกี่ยวข้องกับการรับเงินสำรองเลี้ยงชีพ รายปี การชำระภาษี การประกันสังคม ขั้นตอนต่างๆ เกี่ยวกับภาษีและการทำสัญญาเช่าเคหะหลวงเพื่ออยู่อาศัย เป็นต้น ในส่วนของการป้องกันข้อมูลส่วนตัวรั่วไหล จะมีการจัดตั้งองค์กรบุคคลที่สามที่มาจากนักวิชาการที่มีประสบการณ์และมอบอำนาจหน้าที่เต็มในการเข้าสำรวจ พร้อมกำกับดูแลว่าองค์กรส่วนท้องถิ่นหรือผู้ประกอบการเหล่านั้นดำเนินการดูแลรักษาข้อมูลได้อย่างเหมาะสมหรือไม่ โดยจะกำหนดบทลงโทษอย่างชัดเจนกับผู้นำข้อมูลส่วนตัวของประชาชนไปใช้โดยมิชอบ ซึ่งหากทำให้ข้อมูลรั่วไหลจะได้รับโทษนานสูงสุดไม่น้อยกว่า ๔ ปี และมีโทษปรับไม่น้อยกว่า ๒ ล้านเยน ทั้งนี้ร่างกฎหมายดังกล่าวจะเสนอที่ประชุมสภาผู้แทนราษฎรในวันที่ ๑๔ กุมภาพันธ์นี้ และรัฐบาลหวังให้ร่างกฎหมายฉบับนี้ผ่านเป็นกฎหมายเพื่อบังคับใช้ต่อไป

ที่มา <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20120214/k10013002491000.html>